

Musidances à KERASOVO - août 2016



STAGES

DATES

Chant de traditionnel grec :
"Les polyphonies de la Grèce"
animé par Xanthoula Dakovanou
et Taxiarchis Vasilakos

1-5 août 2016 (20h de formation)
Présentation en concert le 6 août

Rythmes et Percussions grecs
animé par Lefteris Grigoriou

3-5 août 2016 (12 heures de formation)
Présentation en concert le 6 août

Orchesis - Danse grecque ancienne
animé par Anna Lazou

1-5 août 2016 (15 heures de formation)
Présentation le 6 août

Danse contemporaine :
La mémoire collective en Epire
animé par Taxiarchis Vasilakos

8-12 août 2016 (15 heures de formation)
Présentation en public le 13 août

Danse traditionnelle grecque :
Frontières de la Grèce
animé par Andreas Segditsas

8-12 août 2016 (15 heures de formation)
Présentation en public le 13 août

Marionettes : faire revivre
un conte d'Epire
animé par Eléni Papagéorgiou

8-12 août 2016 (15 heures de formation)
Présentation en public le 13 août

Concert : 6 août 2016 :

Avec la chorale du village, Xanthoula Dakovanou, Taxiarchis Vasilakos et le stage des Polyphonies,
Lefteris Grigoriou et le stage de percussions, Anna Lazou et le stage de Orchesis

Soirée danse et marionettes : 13 août 2016 :

Avec les danseurs du village, Andreas Segditsas et l'atelier de danses traditionnelles
Taxiarchis Vasilakos et l'atelier de Danse Contemporaine, Eléni Papagéorgiou et ses marionnettistes

Stage de Chant Traditionnel Grec
Les polyphonies grecques :
Chants d'Épire, Macedoine et Grécia Salentina
animé par Xanthoula Dakovanou
Du 1-5 août 2016 à Agía Paraskeví (Kerasovo), Épire, Grèce



D'Épire et de Macedoine en Grécia Salentina, à une, deux ou trois voix, dans ce stage, on va découvrir les chants polyphoniques de la Grèce. L'Épire est la seule région en Grèce où l'on trouve une vraie polyphonie. C'est une polyphonie mixte chantée à cappella à trois ou quatre voix, par des groupes de 6-8

personnes. Entre les chants d'amour, les chants d'exil et les lamentations de cette terre montagneuse, ce stage sera axé sur la polyphonie pentatonique typique de cette région. Nous allons explorer aussi des chants de femmes du nord de la Macédoine à deux voix, qui ressemblent aux chants bulgares, chantés traditionnellement par un groupe de femmes à capella ou accompagnés par la cornemuse. Puis à la fin nous allons migrer à "Magna Grecia", l'Italie du Sud pour prendre un goût des grekanika, ces beaux chants à deux voix créés par des émigrés grecs installés dans la région depuis des siècles... Travail sur ce répertoire de tradition orale voix par voix, interprétation, ornementation - stage ouvert à hommes et femmes.

Horaires : 15h-19h tous les jours (20 heures de formation)

Concert : A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le 6 août, avec la chorale du village, le stage de percussions et le clarinettiste Nikos Filippidis, puis de la danse au sons de la ziya traditionnelle toute la nuit!

Participation : 170 euros

Pour les grecs et habitants de Grèce, il y aura une réduction des frais à cause de la crise.

Informations / Inscriptions :

Xanthoula Dakovanou

06. 41. 91. 44. 94, dxanthoula@hotmail.com

www.myspace.com/xanthouladakovanou



Xanthoula Dakovanou

Originaire du Nord de la Grèce, des régions d'Épire et de Macédoine, Xanthoula commence à chanter des chants traditionnels grecs dans sa famille et ensuite étudie le chant traditionnel et la polyphonie d'Épire au Musée d' Ethnomusicologie d'Athènes. Son intérêt pour d'autres traditions musicales de la méditerranée l'amène à découvrir aussi des techniques vocales bulgares et ottomanes ainsi que le répertoire sacré byzantin qu'elle étudie à

Paris auprès de la sœur Marie Keyrouz et à Athènes avec Spyros Pavlakis.

Entre Paris et Athènes depuis 2005, elle participe dans des formations de musiques traditionnelles grecques, musiques des Balkans et compositions modernes en Grèce et en France – 'Chaonia' (Polyphonies grecques, Athènes), 'Evdousin' (Compositions sur poésie grecque ancienne lyrique, Thessalonique), 'Maliétés' (Musiques de la Mer Egée, Strasbourg), 'Les Jardins de Courtoisie' (Ensemble de Musique Ancienne, Lyon), 'Comptines de Miel et de Pistache' (Musiques de l'Est de la Méditerranée, Paris) et le 'Trio Tzane' (Polyphonies des Balkans) qu'elle fonde à Paris. Membre de la Société française d'Auteurs et Compositeurs de Musique (SACEM), elle compose textes et musiques entre autres pour son Ensemble 'Anassa' (Musiques néo-traditionnelles grecques et indiennes, Paris) avec lequel elle sort le disque "La Dame et la Barque" en 2015.

Elle a participé dans des festivals en Grèce, France, Italie, Espagne, Irlande, Turquie, Bulgarie et Israël et elle a chanté dans des lieux comme le Théâtre du Châtelet, l'Unesco à Paris, l'Agora Romaine d'Athènes etc mais aussi dans des émissions de la télévision nationale française (La boîte à Musique de Jean François Zygel, France 2) et grecque (ET 2, ET 3), et des émissions de la radio nationale grecque (Kosmos, ERA3, Foní tis Elladas), française (France Musique, France Inter, RFI), la Radio Nationale Bulgare et Turque. Elle a aussi chanté pour le documentaire "Méditerranée, notre mer à tous" de Yann Arthus-Bertrand, musique de Armand Amar (France 2).

Discographie : Xanthoula Dakovanou et l'ensemble Anassa - La Dame et la Barque (UVM, 2015), Trio Tzane - Gaïtani (Naïve, 2010), Méditerranée, Notre Mer à tous - Armand Amar, (Long Distance, 2014), Comptines de Miel et de Pistache (Didier Jeunesse, 2010) etc.

www.myspace.com/xanthouladakovanou

'Feggaraki mou' LIVE FRANCE MUSIQUE <http://www.dailymotion.com/video/x2q5nqx>

La Dame et la Barque OFFICIAL CLIP <https://www.youtube.com/watch?v=9k5zGthEuOg>

Trio Tzane LIVE TELEPARIS https://www.youtube.com/watch?v=_e_Lxrn6wTU

Stage de Rythmes et Percussions Grecs

animé par Lefteris Grigoriou

Du 3-5 août 2016 à Agía Paraskeví (Kerasovo), Epire, Grèce



La musique Grecque est basée sur une multitude de rythmes dont la plupart sont irréguliers (avec des pulsations inégaux). Ces rythmes sont extrêmement intéressants et en même temps étranges pour l'oreille occidentale. Les percussions traditionnelles sont le daouli (espèce de Grosse caisse) le darbouka et des

différents types de tambours sur cadre (daïres, dachares, defi etc).

Dans le stage on survolera la plupart de ces rythmes avec les percussions traditionnelles, mais peut être aussi avec les instruments mélodiques que les étudiants maîtrisent déjà et voudront amener (accordeons, instruments à vent, guitares etc.)

Parallèlement on abordera les techniques de ces percussions avec des variations pour tous les niveaux. Les professionnels de la percussion sont bienvenus, ainsi que les débutants. Il y en aura des variations adaptées à chaque niveau.

On aura sur place suffisamment de percussions pour tout le monde.

A la fin du stage on participera à une fête - concert de présentation à la place du village.

Horaires :

de 10-13h, du mercredi 10 au vendredi 12 août (12 heures de formation)

Concert :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le samedi 6 août, avec la chorale du village, le stage des polyphonies et le clarinettiste Nikos Filippidis, puis de la danse au sons de la ziya traditionnelle toute la nuit!

Participation : 100 euros

Pour les grecs habitants de Grèce, il y aura une réduction des frais à cause de la crise.

Informations / Inscriptions :

Lefteris Grigoriou

0030 6936 599 041 lgrigoriou@gmail.com

Lefteris Grigoriou



Né à Athènes en 1962. Il étudie l'harmonie et la composition avec G. Ioannidis et après comme boursier au CNSMP et à l' Université Paris VIII à Paris où il a vécu jusqu'en 1994 en travaillant comme musicien. Parallèlement il a étudié les percussions traditionnelles (Zarb, Darbouka, Congas, Djembe...) en France, au Cuba et en Afrique de l'Ouest.

A son retour en Grèce il approfondit l'étude des instruments traditionnels grecs de percussion et à vent (Daouli, Toumbelekí, Gaída, Tsabouna) en voyageant pour rencontrer et enregistrer des musiciens traditionnels en Grèce et en Méditerranée (Bulgarie, Turquie, Egypte, Maroc,.)

Il s'est spécialisé dans la musique de la Crète et collabore régulièrement pour des concerts et des mariages avec des musiciens crétois (Psarantonis,

Antonis Fragakis, Michalis Tzouganakis etc.)

Depuis 2010, il a créé le groupe de Percussion "Global Daoulia" avec le quel il organise des concerts sur scène et des street events.

<http://youtu.be/JddiApgHXOU?list=UUspWq-n-MKSZ4JFScNZTHdQ>

En dehors de sa propre bande, «La percussion de Taki street», qui depuis de nombreuses années a été sa principale expression artistique, il a collaboré pour la discographie ou des concerts avec de nombreux artistes renommés (Psarantonis, Farouk Tekbilek, Ross Daly, Chainides, St.Yankoulov, Moussa Oulare, Babara Bangoura, etc.) En 2004, il a collaboré avec Pierre Caillou pour l'organisation de la parade de percussion pour la cérémonie d'ouverture des Jeux paralympiques à Athènes, où il a participé en tant que soliste grec.

Depuis 1995 il enseigne les Percussions traditionnelles grecques et africaines à sa propre école, qui était d'abord située à la rue Taki à Psirri et plus tard transférée à Kerameikos.

Stage de Danse Contemporaine : Technique et Création, autour de la "Mémoire Collective" en Epire

animé par Taxiarchis Vasilakos

Du 8-12 août 2016 à Agía Paraskeví (Kerasovo), Epire, Grèce

Pendant la première heure, nous allons aborder des techniques de la danse contemporaine, mais aussi du ballet et de la danse moderne. Ensuite nous allons nous inspirer de l'exposition de vieilles photos du village, un matériel du musée d'ethnographie, pour chorégraphier des différents tableaux pour chaque photo et partager notre expérience avec le public.

Le stage comprend 5 jours de découverte et d'expérimentation (technique et création) et un jour de présentation .

Le stage s'adresse à des personnes qui sont familiarisés avec le corps en situation de mouvement, des danseurs professionnels ou amateurs.



Horaires :

de 10-13h tous les jours (15 heures de formation)

Présentation en public :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le 13 août, dans la place du village, avec le stage

des danses contemporaines et les danseurs du village!

Participation : 120 euros

Pour les grecs habitants de Grèce, il y aura une réduction des frais à cause de la crise.

Informations / Inscriptions :

Taxiarchis Vasilakos

06 23 52 58 60

taxiarhis_v@yahoo.gr



Taxiarchis Vasilakos

Taxiarchis est danseur, chorégraphe et musicien. Il est né et élevé à Mandra d'Attique, qui ressemblait une époque au Kerasovo (agriculture, élevage de bétail,

population populaire, contacte avec la nature). Il étudie depuis son enfance l'accordéon et le piano. Quand il déménage à Athènes pour étudier au département de Musicologie de l'Université d'Athènes, il découvre la danse, qu'il étudie en même temps que la musique. Il est diplômé du Conservatoire Nationale de Danse grec avec une mention honorable en 2005, et un peu plus tard il déménage à Paris avec une bourse de la Fondation Nationale de Bourses grecque, afin de continuer la découverte de la technique de la danse contemporaine et classique. Il rencontre à Paris Wilfride Piollet et Jean Guizerix qui l'aident à faire le pont entre la danse grecque et la danse européenne. Il crée ensuite ses propres chorégraphies, qui sont jouées en France et en Grèce :

Mon amour - solo, 2009, le Zeibekiko aujourd'hui - solo, 2011, All is one - oeuvre pour 5 danseurs et musiciens, 2013, L'Emigrec - solo, 2014; et il danse pour d'autres chorégraphes également (Richard Alston, Antoni Foniadakis, Geraldine Armstrong, Haris Madafounis, Sandrine Robin etc). Il est formé également avec le Diplôme d'Etat pour la danse contemporaine et il enseigne dans des écoles aux enfants.

Il est aussi diplômé de la Faculté de Musicologie d'Athènes.

Vous pouvez voir "l'émigrec", la dernière création chorégraphique de Taxiarchis Vasilakos en cliquant sur :

<https://vimeo.com/115409482>

Stage de Danse traditionnelle grecque

animé par Andreas Segditsas

Du 8-12 août 2016 à Agía
Paraskeví (Kerasovo),
Épire, Grèce



Dans ce stage, nous allons focaliser sur les danses traditionnelles grecques des régions qui forment les frontières de la Grèce avec les autres

pays des Balkans. A travers les frontières, nouvelles ou anciennes, mais aussi l'influence de la musique et les coutumes de chaque région, nous allons aborder la danse. Ce cours s'adresse tant aux personnes qui n'ont pas d'expérience à la danse traditionnelle grecque que aux danseurs expérimentés - il y aura du matériel adapté à chaque niveau.

Horaires :

de 11-13h et de 17h30-19h30 tous les jours
(15 heures de formation)

Présentation en public :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le 13 août, dans la place du village, avec le stage des danse contemporaine et les danseurs du village!

Participation : 120 euros

Pour les grecs habitants de Grèce, il y aura une réduction des frais à cause de la crise.

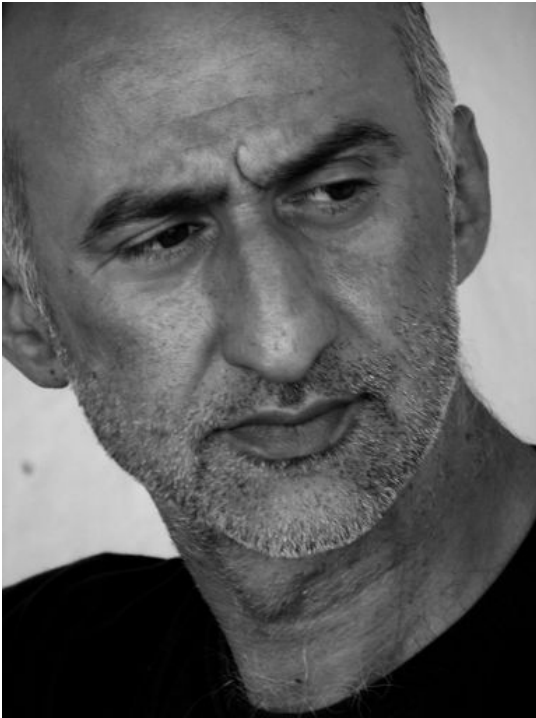
Informations / Inscriptions :

Xanthoula Dakovanou

06 41 91 44 94

dxanthoula@hotmail.com

Andreas Segditsas



Andreas a appris à danser les danses traditionnels grecs au théâtre de Dora Stratou, auquel il a participé en tant que danseur pendant des nombreuses années. Il

a commencé à enseigner la danse traditionnelle dans le studio "Ihovríhío" et ensuite dans l'espace d'art "Kratíras" à

Athènes, puis ces dernières années à "Baumstrasse ainsi qu'à l'école de danse "Aktína". Il a collaboré pendant des

nombreuses années avec des troupes de danse et de théâtre où il a enseigné le

mouvement traditionnel, avec "Nísologío", avec le festival "Music Village - Agíós

Lavrentíos" etc.

Stage de Marionnettes : Faire revivre un conte d'Épire

animé par Eléni Papagéorgiou

Du 8-12 août 2016 à Agia Paraskevi (Kerasovo), Épire, Grèce



Le séminaire commence avec la fabrication des marionnettes et va aboutir à la présentation d'un conte pour l'occasion de la fête traditionnelle du village. Quand le temps le permet, les cours auront lieu en extérieur, dans la nature, au milieu des forêts en montagne.

Les contes de tous les pays se ressemblent. Leurs différences sont liées aux traditions et coutumes locales, ceux perpétuant dans une région enclavée par des montagnes et torrents. Les contes populaires nous ont été racontés durant notre première enfance et fonctionnent comme des clés de l'existence d'un monde magique et féérique. Le conte est toujours vivant et

intemporel. Il contient l'essence de la vie et nous aide à comprendre la valeur humaine. Il nous insuffle une force intérieure pour dépasser les obstacles et les difficultés rencontrés. Le conte se lie avec notre héritage ancestral, la civilisation antique. Sa parole est symbolique et parle directement à notre âme.

Kerasovo est un village traditionnel caché dans les montagnes d'Épire, tout près de mon village paternel, Gorgopotamos, (rivière rapide). Ces montagnes qui se dressent comme des châteaux forts, les rivières en crue, prenaient des formes imaginaires dans la tête des habitants. Des esprits de la nature, des démons qui ne laissaient pas les hommes traverser ces rivières, communiquer et échanger.. Dans cette nature sauvage sont nés les contes d'Épire. Dans ce lieu magnifique, où chaque pierre raconte son histoire, nous allons jouer avec nos propres créations. Pendant nos balades méditatives, dans cette terre sauvage, nous allons raconter un conte d'Épire, apprendre les coutumes et les expressions locales. En s'inspirant du paysage, avec des matériaux bruts, nous construiront. Je vous proposerai une technique marionnettique simple. Les personnages du conte vont s'animer par nos mains et prendre vie. Un travail sur notre propre gestuelle, la recherche des voix des héros, l'écriture du scénario, vont nous amener mettre en scène le conte.

Le séminaire s'adresse aux professionnels, artistes, à ceux qui souhaitent utiliser la marionnette comme médiation, (pédagogues, psychologues...), aux personnes qui apprennent la langue grecque, souhaitant s'exercer à l'oral comme à l'écrit, aux personnes voulant découvrir et vivre les traditions d'Épire.

Horaires : de 16-18h, du lundi 8 au vendredi

Participation: 90 euros

Pour les grecs habitants de Grèce, il y aura une réduction des frais à cause de la crise.

Informations / Inscriptions : Eléni Papagéorgiou

06 41 91 44 94, dxanthoula@hotmail.com

Eléni Papagéorgiou



Après ses études de philosophie-pédagogie-psychologie, en Grèce, elle s'installe à Paris, où elle utilise le jeu et la marionnette pour l'apprentissage du grec moderne. Elle découvre l'univers de la marionnette professionnelle, et après différentes formations, la pratique passionnément. Ses spectacles parlent des mythes et des légendes, dans un objectif de transmission.

Art-thérapeute, formée à Paris V, elle travaille avec des publics en difficulté, tant sociale que psychopathologique.

Elle se spécialise à la « Marionnette et thérapie » auprès de Madeleine Lions. Elle commence l'enseignement avec Laura Sheleen en mascodrame, un travail sur la mythologie et la symbolique de la scène. Elle se forme également avec Laura Sheleen en danse-thérapie, (espace-temps). Enfin, elle découvre la danse méditative et le dessin méditatif, (école Dürckheim). Elle pratique depuis 20 ans les arts martiaux, Tai-chi, Qi Gong, méditation.

Elle enseigne aux écoles, l'apprentissage du Grec avec ses marionnettes et les contes populaires .

Actuellement, elle intervient au sein de l'université, comme formatrice en médiation artistique, marionnette et masque, dans un but éducatif ou thérapeutique.



Stage de Danse grecque ancienne : Orchesis

animé par Anna Lazou
Du 1-5 août 2016 à Agía
Paraskeví (Kerasovo), Épire,
Grèce

Ce stage de "Orchesis" (danse grecque ancienne) est basé sur l'expérience de Anna Lazou en tant que coordinatrice du groupe de recherches sur la danse grecque ancienne du théâtre "Dora Stratou". En collaboration avec l'Université d'Athènes, ce groupe étudie la danse grecque ancienne et ses relations avec les traditions de danse folklorique grecques d'aujourd'hui, depuis de nombreuses années. Une initiation à la théorie et à la pratique de "Orchesis" est proposée, ainsi qu'une bibliographie internationale. Dans ce stage, nous allons explorer le logos grec ancien, la prosodie du texte et la musique. Nous allons également apprendre des formes de danse traditionnelle grecque et les appliquer à la reconstitution de danses et d'hymnes grecs anciens. Textes proposés : Eumenides d'Eschyle, Antigone de Sophocle, Hippolyte de Eurypide, le premier péan de Delphes, l'Építaphe de Seikeile, et l'hymne à Nemesis de Mesomides.

Horaires :

de 10-13h tous les jours
(15 heures de formation)

Présentation en public :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le 6 août, dans la place du village, avec le stage des danses contemporaines et les danseurs du village!

Participation : 120 euros

Pour les grecs habitants de Grèce, il y aura une réduction des frais à cause de la crise.

Informations / Inscriptions : Anna Lazou 06 41 91 44 94

dxanthoula@hotmail.com

Anna Lazou

Anna Lazou est maître de conférences en Philosophie Anthropologique au département de Philosophie, Pédagogie et Psychologie de l'Université d'Athènes. Elle a étudié la philosophie, la musique et le théâtre à Athènes et à Londres. Elle est responsable scientifique du programme de recherches de l'Université d'Athènes intitulé "Art et consultation philosophique".

Depuis 1991 elle met en scène et elle interprète des spectacles de théâtre pour des troupes de théâtre d'étudiants de l'Université d'Athènes, qui sont présentés en Grèce et à l'étranger. Elle a créé les troupes de théâtre DrYs - Initiative théâtrale des jeunes et DrYos Topoi, elle a coordonné le festival Universitaire Eco-étudiant de 2011-14, et elle a animé des nombreux stages de drame grec ancien, de philosophie et de danse. Elle enseigne également dans des programmes d'apprentissage à distance de l'Université d'Athènes.

Depuis 1991, elle coordine le groupe de recherches sur la danse grecque ancienne ("Orchesis") du théâtre Dora Stratou à Athènes.

Elle est auteur de nombreux textes de philosophie, théâtre et poésie. Parmi ses publications récentes figurent les textes suivants :

- Lazou A. et Mastora I. sous la direction de, Orchesis et Sport, Textes de Philosophie, Histoire et Education, Athènes, 2015
- Lazou A, Kalahanis K . sous la direction de, Elements de Philosophie de la nature, Athènes 2015
- Lazou A., John Locke et des textes pour l'intelligence humaine, Athènes, 2015
- Lazou A., L'homme, le créateur, Athènes 2015
- Lazou A., Patios G sous la direction de, Art, Philosophie, Thérapie, Athènes 2016

<http://art-philosophy.edu.gr/el/home/activities/seminars/philartsem/>
<https://www.facebook.com/groups/lazou2011.ancientorchesis/>



Informations Pratiques

Hébergement :

Plusieurs possibilités, selon votre budget!

- A l'hôtel du village "KERASOVO"
15 euros /nuît/personne si partage de
chambre double où triple
où 30 euros /nuît si chambre individuelle
le petit déjeuner est inclus, et il y a la possibilité de manger là aussi...

- Collocation en maison au village, avec d'autres stagiaires (5-6 par maison, à peu près) :
5 euros/nuît/personne. Les habitants sont responsables pour la propreté des locaux.
Nombre des places limité.

- En appartement collectif (capacité de 12 personnes, à peu près) : 3 euros la nuît
Les habitants sont responsables pour la propreté des locaux. Nombre de places limité.

Images et infos sur le village :

<http://www.konitsa.gr/visit/villages/1-agia-paraskeui>

<http://www.kerasovo.gr/guide.html>

Transport :

Depuis Paris, arriver à Ioannína par avion (où pas bus depuis Athènes où Thessalonique)
ensuite prendre un bus jusqu'à Konítsa, petite ville à 28 km du village (5-6 buses par jour,
une heure de route),
ensuite prendre un taxi où un bus à Agía Paraskeví (30 min de route)

Liens et tels :

Station de bus KTEL de Ioannína

www.ktelioannina.gr / 0030 26510 25014, 27442 et 26211

Station de bus KTEL Athènes Kífisos Station

0030 210 5129363

Station de bus KTEL de Thessaloníki

0030 2310 5954442

